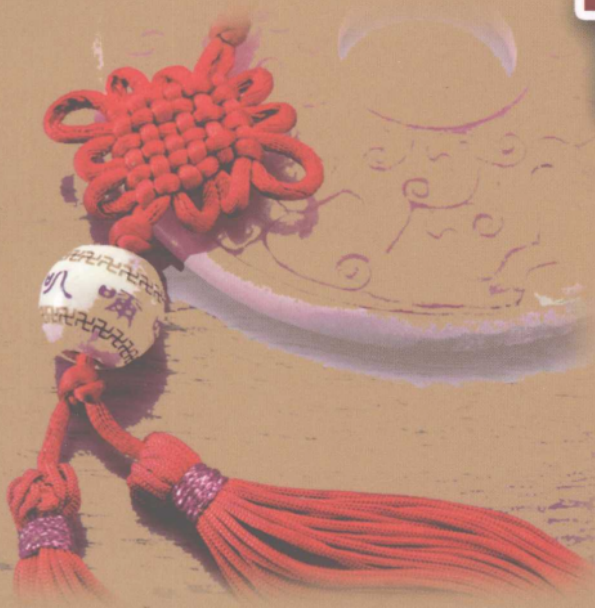


刘维静  
●  
著

# 老外诗谱

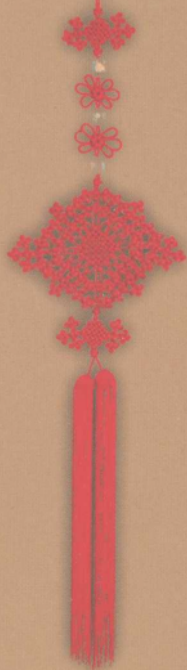
山西出版集团  
山西人民出版社



■ 责任编辑 傅晓红

■ 书籍设计 杜厚勤

# LAOWAI SHIPU



ISBN 978-7-203-06097-0



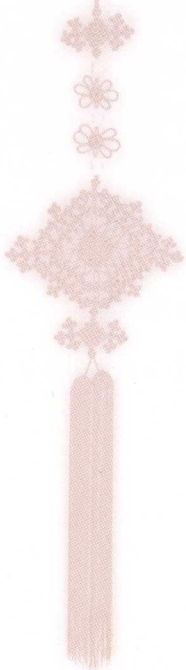
9 787203 060970 >

定价：20.00 元

刘维静◎著

# 老外诗谱

仁者得其彰  
恶者得其瘳



山西出版集团  
山西人民出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

老外诗谱/刘维静著. —太原: 山西人民出版社,  
2008. 5

ISBN 978 -7 -203 -06097 -0

I. 老... II. 刘... III. 诗歌 - 作品集 - 中国 -  
当代 IV. I 227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 057332 号

## 老外诗谱

---

著 者: 刘维静

责任编辑: 傅晓红

装帧设计: 杜厚勤

---

出 版 者: 山西出版集团·山西人民出版社

地 址: 太原市建设南路 21 号

邮 编: 030012

电 话: 0351 - 4922220 (发行中心)  
0351 - 4922235 (综合办)

E - mail: [Fxxz@sxskcb.com](mailto:Fxxz@sxskcb.com)

[Web@sxskcb.com](mailto:Web@sxskcb.com)

[Renmshb@sxskcb.com](mailto:Renmshb@sxskcb.com)

网 址: [www.sxskcb.com](http://www.sxskcb.com)

---

经 销 者: 山西出版集团·山西人民出版社

承 印 者: 山西出版集团·山西新华印业有限公司新华印刷分公司

---

开 本: 890mm × 1240mm 1/32

印 张: 7

字 数: 200 千字

印 数: 1 - 1000 册

版 次: 2008 年 5 月第 1 版

印 次: 2008 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 -7 -203 -06097 -0

定 价: 20.00 元

---

# 僧爱尽在诗画中

## ——《老外诗谱》序

何其山

戊子年春节来临之际，我 18 年前的老领导——太铁宣传部刘维静部长突然找上门来。退休多年，已是 72 岁高龄的他如今虽是两鬓斑白，却依然精神矍铄。我与他都是中国作家协会山西省分会会员。他从一个塑料袋中取出厚厚的一沓诗稿，言称是他花费几年心血凝聚而成的《老外诗谱》，共计 180 多首诗，涉及从鸦片战争以来 100 多年在中国历史舞台上出现过的 200 多知名“老外”的功与过。出版社已决定近期出版，嘱我给写个序。我自知才识浅薄，在诗界尚属无名鼠辈，焉敢承其重托，便再三再四地推辞。无奈老部长态度坚决，说平日与他交往的省内外著名作家、诗人、评论家并不少，请这些“名家高手”点评一番也未尝不可。可他的本意既不想“借日生辉”，也不想“狐假虎威”，只是相信我——他昔日的部下就能胜任这个任务。我在这位尊敬的老领导面前的确没有讲价钱的余地，于是硬着头皮应承下来。

当天晚上，我在灯下一口气拜读完这部诗稿，在惊讶之余，更多的是对这位老者的敬佩。一位退休企业干部，有这样旺盛的创作精力笔耕不辍，有这样炽热的爱国激情长燃不熄，有这样厚重的理性思索跃然诗中，有这样娴熟的笔触勾勒形象逼真

序

1



的人物画卷确非易事。这完全是心血凝聚而成，完全是情感的自然迸发。正如诗人自己所言：“恨爱交织，使我卧不能寐舒，坐不能宁逸。”于是一位退休老人在一种历史责任感的驱使下，忘却了颐养天年，忘却了天伦之乐，一连几个春秋在图书馆浏览，在台灯下笔耕，在中国近代史、现代史的寂谷幽峡中苦苦寻觅，在对一个又一个历史事件的剖析和一个又一个历史人物的全面会诊后，用诗的佳言瑰句作出恰当的评判，或讴歌，或鞭笞，既传神又到位，用180首诗词汇成一组人物画廊，这样一个严肃而高难度的浩大工程，硬是在一位退休的七旬老人手里竣工，我们对此能不肃然起敬吗？

刘维静同志是一位多年从事宣传工作的党务干部，繁忙的工作之余，他笔耕不辍，不时有小说、散文发表，但像《老外诗谱》这样完整的诗集出版，还是首次。不能说是“一鸣惊人”，但可谓“一举成功”。纵观这本诗集，我以为它既像丰碑，又像散文；既是浩歌，又是呐喊。感情真挚，爱憎分明，以诗画像，借史取镜，借事写人，酣畅淋漓，完全是诗人心灵的袒露，情感的宣泄。虽算不上是“大家手笔”但仍不失为“匠心独运”。善良淳朴的中国人民，不会忘记为中国人民的解放事业做出贡献的外国友人，也不会忘记那些在中国土地上制造过罪孽的狼虫虎豹。《老外诗谱》上集所写的90首诗词，集中的讴歌了来自数十个国家的外籍朋友，为中华民族的解放、富强慷慨奋战，其中有的还献出了宝贵的生命。比如，我们所熟知的来自加拿大的白求恩大夫。诗人这样赞美他：

弗辞万里远，赍愤来中国。

慷吾抗日贼，敌写忤敌歌。

枪林救死憾，弹雨扶伤卓。

肫心为革谋，弘发共产德。

粹人战火炳，巨史永斗烁。

一首五言诗，寥寥 50 字，语言直白，却形象逼真，把一位救死扶伤的国际共产主义战士的伟大形象跃然纸上。可谓风格质朴，手笔不凡，惜字如金却又耐人品味。再如来自前苏联的叶丽莎维塔·巴甫洛夫娜·基什金娜，无怨无悔的嫁给李立三，并加入中国国籍，改名为李莎，把一切全都无私地奉献给了中国人民。诗人用诗写她：

基什金娜改李莎，意在中国把根扎。

自从结识李立三，此生认华即为家。

没想“文革”受株连，监狱劳苦年逾八。

女士胸宽眼豁达，常将遗憾一笑答。

这首诗的最后两句尤其漂亮，对“文化大革命”8年的监狱生活没有怨天恨地，而是宽容地以笑作答，把一位不凡女性的博大胸襟以简练的笔触标入史页，诗之令人敬佩不已。

诗人的笔触并不完全滞留在所谓“正面人物”的小圈子内，只要是在历史上有过贡献的，为中国人民做过善举的都大度地纳入浩歌之中。比如为打开中美建交大门担当过破冰之旅的美国国务卿基辛格，1971年7月曾秘密访问中国，诗人这样写他：

访巴期间忽失踪，矫言体疲需略松。

三天岚迷面未露，隐躯早飞达北京。

低姿默作破冰事，志心探路摸实空。

双方朗面对怡怀，公报曝世诸邦腾。

现任北京第二外国语学院教书的美籍教授杜大卫（中译名），见首都街头和一些饭店宾馆的许多英译标牌多有谬误，便主动予以修改，被北京人热情地誉为“纠错大使”。诗人也为他填写了一首蝶恋花词：

鹤发童面唐装衣。  
街上遍串，标牌纠错译。  
常有谬得令笑泣，南辕竟向北辙去。

北京奥运近在即。  
老翁神奕，步履更急趋。  
籍异心同吾华子，妙手琼林修绮枝。

《老外诗谱》的下半集收进了 100 多个人物，其中包括对中国人民欠下累累血债的外国强盗、刽子手、战犯及其他人物，诸如日本侵华战争中那个臭名昭著的刽子手、南京大屠杀主要罪魁之一的谷寿夫，这个昔日狂妄不可一世的杀人魔王，在由驻日盟军总部引渡到中国、并由中国专门法庭宣判其死刑执行枪决时，竟然浑身颤抖、缩作一团，其丑态遭世人嘲笑和唾弃。作者选择他的瞬间丑态作画入诗：

当年屠城造尸山，今朝留诗标海杆。  
似有绅度弥前孽，恰是作秀撑虚肝。  
侵泉昔壮全荡尽，刑场抖萧无筋贯。  
两宪硬抻站不住，甚是死猪肉一团。



这样一个视中国人民性命如草芥，杀戮三十万南京同胞、死有余辜的战争罪犯，在亡命前竟然留诗给其妻，称“愿献此身化淤泥，中国不再恨日本”。是良心发现后的真诚忏悔也好，是强盗装绅士的虚假作秀也罢，诗人都录入诗中，把评判鉴别权交与读者。但谷寿夫的累累罪孽，不能随着他的伏法而消失。所以，作者在《正歌：枪毙谷寿夫》之外，又写下了《副歌·谷寿夫南京大屠杀罪碑十刻》，一口气用十首诗写出《一刻：谕劫》、《二刻：街杀》、《三刻：城杀》、《四刻：河杀》、《五刻：淫杀》、《六刻：火杀》、《七刻：油杀》、《八刻：渔杀》、《九刻：靶杀》、《十刻：赛杀》。正歌与副歌妙成一体，把十恶不赦、罪有应得的谷寿夫的丑陋一生昭示于天下，永久地刻在罪恶碑上以警示后人，让悲剧再莫重演。

清代诗论家沈德潜在《说诗语》一书中说：“有第一等襟抱、第一等学识，斯有第一等真诗。”此言甚是。作者要完成这样一部诗作，要用诗的表现形式，审视历史，以史为鉴告诫后人，启迪人们对历史的回顾和思考，达到作者所期待的“温故而知新、温故而珍新、温故而开新、温故而建新”的目的，其良苦用心和博大胸襟是这部诗作的精髓所在。借史取镜、借事取镜、借人取镜，将一张张人物面孔用简练的笔触、短小的篇幅，形象逼真地“白描”出来，如同展读百年历史画卷，荡人襟怀，发人深省，堪称是爱国主义教育的形象教材。

当然，既是尝试，必有不尽如人意之处。概括起来说就是有些诗虽风格质朴，但语言直白，个别诗句甚至在格律上不是很严谨，尚有商榷余地。不过，总体上权衡，仍是白玉微瑕。

行文至此，忐忑而汗颜。《老外诗谱》先睹为快，斗胆直言，妄加评介，恐贻笑大方。不过作为当年刘维静同志的部下和学



## 前 言

在中国 100 多年的历史舞台上,国际上善恶两种力量和势力,都做过充分表演和较量。恶者张牙舞爪、穷凶极恶,欲置中国人民于死地,使我们刻骨铭心;善者高瞻远瞩、赤心相待,与我国人民同生死、共患难,至诚始终。对于这两方面的人员,我们永远不会忘记他们。

但是,在这风风雨雨一百多年的时间里,虽然一些正史和野史,对“老外”们的诸多罪行或懿为有过不少记述,但用文艺形式加以表现的却是为数不多,而用诗歌形式加以系统表现的更是少之又少。本人不颖,志大才疏,竟产生了用诗歌来写从鸦片战争以来一百多年里在中国这块土地上做过各种(好的与坏的)动作的外国人的主意来。创作目标既定,就像吸铁石一样,吸引了我的全部情思,也充分调动了我珍惜宝贵时间,寻觅种种需要的材料,迫使我阅读了一些尘封很久的书,丰富了心胸,思考和理解了不少问题,增添了知识。越寻觅越学习越写作越不能释手,这不是因为别的,是因为我把手头材料看后真是让人惊讶,它迫使你非把它写出来不可。有些外国人,毒如蛇蝎,视中国人民的性命如草芥,任意蹂躏、杀戮,不以为意,令人对他们咬牙切齿、恨之入骨。当然,也有些外国人,对我们以诚相觑,温伸援手,甚至把自己宝贵的鲜血和生命都献给我中华民族,这也令我感佩不已,潸然泪下。

恨爱交织,使我卧不能寐舒,坐不能宁逸。经几年润作,竟断断续续写出上下两集、180 多首、涉及 200 多名有名有姓“老

外”(未含苏、美六百多名死难烈士)的诗来。闲暇窃忖,这些诗虽水平不高,但整体立意还说得过去,算是百不如意中,也有一惬意吧!我还感到满意的是,写作丰富了我的退休生活,对一个多年喜欢与文字交友的人来说,能够无牵无挂地、赏心悦目地荡游在近、现代史的幽谷寂峰中,走走串串,寻寻觅觅,浏览浏览久已远去的史涛时浪……纵情地伏案骋怀沉醉在字海句洋里漫步,与佳言瑰句厮磨,探骊得珠,写几句得意小诗,也不失为了一件爽事!诗写成后,我把它们汇集成一个小册子,冠名为《老外诗谱》,文字不多,时空跨度也算不小。以艺术的形式,显现我国这段历史水火艰辛,也显现我国人民历挫而不馁心、不丧志的高贵品德。虽不是一部系统完整的近、现代历史书籍,但您读读近、现代历史上实实在在存在的“人物”诗,也会看到这一阶段所发生的重要历史事件。它会起到温故而知新、温故而珍新的作用,甚或起到:温故而开新、温故而建新的作用,把我们国家建设得更加强大。

诗,是江河:不以人们的好恶,而流滞;你喜欢她,她要流淌,您不喜欢她,她也要流淌。

诗,也是烈焰:不以天气寒暑而炽衰;天热她能熊光耀天,天冷她仍回焯辉地。

爱诗吧朋友,她能给您增添智慧!

作者

2008年4月

# 目 录

## 上集

前言 .....	(1)
密迪乐(英国) .....	(3)
科布顿(英国) .....	(4)
德 比(英国) .....	(5)
吟 喇(英国) .....	(6)
塞切尼·贝拉(匈牙利) .....	(7)
山田良政(日本) .....	(8)
康德黎(英国) .....	(9)
普易雅(法国) .....	(10)
安重根(朝鲜) .....	(11)
端 纳(澳大利亚) .....	(12)
韩素音(华裔英籍) .....	(13)
爱泼斯坦(波裔华人) .....	(14)
加拉罕(俄国) .....	(15)
维经斯基(俄国) .....	(16)
马 林(俄国) .....	(17)
越 飞(俄国) .....	(18)
达 林(俄国) .....	(19)

鲍罗廷(俄国)	(20)
切列潘诺夫(俄国)	(21)
加伦(苏联)	(22)
胡志明(越南)	(23)
洪水(越南)	(24)
斯特朗(美国)	(26)
文幼章(加拿大)	(27)
马季亚尔(匈牙利)	(28)
罗易(印度)	(29)
米夫(俄国)	(30)
罗明那兹(俄国)	(31)
艾黎(新西兰)	(32)
郭安娜(日裔华人)	(33)
斯诺(美国)	(34)
史沫特莱(美国)	(35)
金日成(朝鲜)	(36)
李德(德国)	(37)
魏璐诗(奥地利裔华人)	(38)
马海德(美籍华人)	(39)
叶华(德裔华人)	(40)
鹿地亘(日本)	(41)
贝特兰(新西兰)	(42)
李莎(俄裔华人)	(43)
王安娜(德裔华人)	(44)
蒋方良(俄裔华人)	(45)
陈必第(加裔华人)	(46)
嵯峨浩(日裔华人)	(47)



白求恩(加拿大)	(48)
布拉戈维申斯基(苏联)	(49)
古边科(苏联)	(50)
怀念苏军库里申科等 217 名殉难烈士	(51)
爱德华(印度)	(52)
柯棣华(印度)	(53)
巴·苏(印度)	(54)
米·勒(德裔华人)	(55)
傅·莱(奥地利裔华人)	(56)
罗生特(奥地利)	(57)
冈野进(日本)	(58)
卡尔·考泰勒(德国)	(59)
陈纳德(美国)	(60)
怀念美国航空援华队殉难烈士	(61)
史迪威(美国)	(62)
阿洛夫(苏联)	(63)
高罗佩(荷兰)	(64)
韩丁(美国)	(65)
兰·奇(美国)	(66)
支爱娣(德裔华人)	(67)
沙博里(美裔华人)	(68)
福兰克·诺尔(美国)	(69)
温纳瑞斯、亚当斯(美国)	(70)
费德林(俄国)	(72)
李素心(朝裔华人)	(73)
中岛健藏(日本)	(74)
浅沼稻次郎(日本)	(75)

苏 锦(美裔华人)	(76)
西园寺公一(日本)	(77)
素 察(泰国)	(78)
大谷莹润(日本)	(79)
诺罗敦·西哈努克(柬埔寨)	(80)
基辛格(美国)	(81)
尼克松(美国)	(82)
靳羽西(华裔美国人)	(83)
美穗子(日本)	(84)
撒切尔夫人(英国)	(85)
罗兰·威里普斯(英国)	(86)
牧琳爱(美国)	(87)
大 山(加拿大)	(88)
杜大卫(美国)	(89)

## 下集

仔地臣、查顿(英国)	(93)
胡夏米(英国)、郭士立(德国)	(95)
巴麦尊(英国)	(96)
伯 驾(美国)	(97)
查理·义律(英国)	(98)
伯 麦(英国)	(100)
璞鼎查(英国)	(102)
巴尔克(英国)	(104)
卧乌古(英国)	(105)
顾 盛(美国)	(106)

阿利国(英国)	(107)
刺萼尼(法国)	(108)
德庇时(英国)	(109)
巴富尔(英国)	(110)
德 滴(英国)	(111)
晏玛太(美国)	(113)
涅维尔斯科依(俄国)	(114)
穆拉维约夫(俄国)	(115)
包令(英国)、布尔布隆(法国)、麦克莲(美国)	(116)
赫 德(英国)	(117)
辣厄尔(法国)	(118)
列维廉(美国)	(119)
普提雅廷(俄国)	(120)
巴夏礼(英国)、哈罗威(英国)、修莱(法国)	(121)
额尔金(英国)、葛罗(法国)	(122)
贺 布(英国)	(123)
格兰特(英国)	(124)
戈 登(英国)	(125)
白齐文(美国)	(126)
孟托班(法国)	(127)
蒲安臣(美国)	(128)
卜罗德(法国)	(129)
勒伯勒东(法国)、买忒勒(法国)	(130)
华 尔(美国)	(131)
德克碑(法国)	(132)
毕乃尔(法国)	(133)
金登干(英国)	(134)